

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP ALLASSIMAFFIATA
ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOG
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

EQQARTUUSSUT

oqaatigineqartoq Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit ulloq 15. marts 2023 suliami suliareqqi-
tassanngortitami

Sul.nr. K 033/22

Unnerluussisussaataasut

illuatungeralugu

U

Inuusoq ulloq [...] 1970

Eqqartuussissuserisoq Miki R. Lyngø

Siullermeeriffiusumik eqqartuussuteqartuuvoq Eqqartuussisoqarfik Sermersooq ulloq 14. ok-
tober 2021 (eqqartuussisoqarfiup sul.nr. KS-SER-103-2021).

Piumasaqatit

Unnerluussisussaataasut piumasaqaateqarput eqqartuussisoqarfimmut unnerluutigineqaataa
naapertorlugu eqqartuunneqassasoq aamma piumasaqaatigineqarluni eqqartuunneqassasoq
pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimiittussanngortinneqarnermik.

U piumasaqaateqarpoq atuuttussanngortitsisoqarnissaanik.

Eqqartuussisooqataasartut

Suiaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

Nassuiaatit

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiani nassuiaateqarpoq ilisimannittoq I. Ilisimannittoq nassuiaavoq tupattorujussuusimalluni nujani qiammat. Qaliani nipiliortuik tusaasaqarsimavoq tappikani najugaqarput najaa unnerluutigineqartorlu. Najaa aalakoorsimavoq tusaasinnaavaalu taakku akunnerminni perulluliorpaluttut. Najaa ammukarami ilisimannittumut, unnerluutigineqartoq ingerlareersimavoq. Oqaluttuarpoq qinngamigut aassimalluni. Ulloq taanna unnerluutigineqartoq takunngilaa, kisianni politiit ilagalugit sinittarfimmut alakkarpoq takuvaalu iigaq aattaqartoq. Nassuiaatigisimasaminik issuaaffigineqarluni suliap pappialartaani qupp. 18, imm. 4 amma 5-mi issuarneqartoq, ilisimannittoq nassuiaavoq oqaatigineqartutut nassuiaasimanani – takusinnaavaa pasineqartup pinerlisaq 3-4-riarlugu kiinaatigut annersaraa. P oqarfigivaani ”unataraminga”. Illup iluani taamaallaat nammineq nulianilu angerlarsimapput.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu

P assingi aamma illup iluani assilisat saqqummiunneqartut naapertorlugit aamma nakorsap politiinut uppersaataa saqqummiunneqartoq naapertorlugu, tassunga ilanngullugit paasisutissat kiinnamigut aamma qanermigut annersarneqarsimasoq, tunngavigineqartariaqarpoq, nakuuserfigineqarsimasoq arlaleriarluni tilluarneqarluni assigisaanilluunniit.

Taamaattumik aamma isiginiarneqarluni pilitiinut nalunaarutiginninnerup imarisaa, I nalunaarutigisaa kingornatigullu ilisimannittup nassuiaanera naapertorlugit, eqqartuussisut isumaqarput uppersarsineqartoq, unnerluutigineqartoq, taamanikkut aamma massakkut P inooqateqartoq, P pingasut ataannagit tilluaasimasoq unnerluussissummi oqaatigineqartutut. Taamaattumik nunatta eqqartuussisuuneqarfiata unnerluutigineqartoq eqqartuuppaa unnerluussisut malillugu.

Isiginiarneqarluni piffissap sivisungaatsiartup ingerlasimanera pisimasoq pmmalli, aammalu pissutsit imaannerat, unnerluutigineqartoq aamma pinerlineqartoq oqaatigineqartut malillugit suli inooqatigiimmata aamma pissutsit imaannerat, unnerluutigineqartoq pitsaalluinnartumik inuttut atugaqarmat, tassungalu atatillugu siusinnerusukkut pineqaatissinneqarnikuunani, nunatta eqqartuussisuuneqarfia isumaqarpoq illersorneqarsinnaasoq pinerluttulerinermik inatsimmi § 140 malillugu unnerluutigineqartoq eqqartuutissallugu inuiaqatigiinni sulisitaanermik ataani oqaatigineqartutut.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

Unnerluutigineqartoq, U, inuiaqatigiinni sulisitaassaaq nalunaaquttap akunneri 40-t sivisunerpaaffiliussap qaammatit arfinillit ingerlanerani naammassineqartussamik, Pinerluttunik Isumaginnittoqarfimmit nakkutigineqassaaq ukiumi ataatsimi eqqartuussutip matuma oqaatigineqarneraniit piffissallu taassuma iluani Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup

aalajangersagai malillugit imigassamut aalakoornartulimmut aamma aangaajaarnitinut atui-
pilunnermut katsorsagaassaaq.

Suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

D O M

afsagt af Grønlands Landsret den 15. marts 2023 i ankesag

Sagl.nr. K 033/22

Anklagemyndigheden

mod

T

Født den [...] 1970

Advokat Miki R. Lyngø

Sermersooq Kredsret afsagde dom i 1. instans den 14. oktober 2021 (kredsrettens sagl.nr. KS-
SER-103-2021).

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået domfældelse i overensstemmelse med den for kredsretten
rejste tiltale og har påstået tiltalte idømt anstaltsanbringelse.

T har påstået stadfæstelse.

Doms mænd

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Forklaringer

Der er for landsretten afgivet forklaring af vidnet V. Vidnet har forklaret, at han blev meget
forskrækket, da hans søster græd. Han hørte larm ovenpå hvor hun og tiltalte bor. Søsteren
var beruset og han kunne høre, at der var tumult mellem dem. Da hun kom nedenunder til
vidnet, var han allerede gået. Hun fortalte, at hun havde fået næseblod. Han så ikke tiltalte
den dag, men han kiggede ind i soveværelset sammen med politiet og så, at der var blod på
væggene. Foreholdt sin forklaring som gengivet i sagens akter side 18, 4. og 5. afsnit har
vidnet forklaret, at han ikke har forklaret som anført – at han kunne se, at sigtede slog

forurettede 3-4 gange i ansigtet. F sagde imidlertid til ham, at ”han tæskede mig”. I huset var der kun ham og hans kone hjemme.

Landsrettens begrundelse og resultat

Efter de fremlagte fotos af F og inde fra huset og indholdet af den fremlagte politiattest, herunder oplysningen om, at hun var blevet slået i ansigtet og på munden, må det lægges til grund, at hun er blevet udsat for vold i form af flere knytnæveslag eller lignende. Herefter og når der henses indholdet af anmeldelsen til politiet, som V foretog og den efterfølgende forklaring fra vidnet, finder retten det bevist, at tiltalte, der er og var samlevende med F, tildelte F ikke under 3 knytnæveslag som anført i tiltalen. Landsretten dømmer derfor tiltalte i overensstemmelse med tiltalen.

Henset til den forholdsvis lange tid, der er gået siden hændelsen fandt sted, det forhold, at tiltalte og forurettede efter det oplyste fortsat er samlevende og det forhold, at tiltalte har særdeles gode personlige forhold, og i den forbindelse ikke tidligere er straffet, finder landsretten, at det er forsvarligt i medfør af kriminallovens § 140 at idømme tiltalte samfundstjeneste som anført nedenfor.

THI KENDES FOR RET:

Tiltalte, T, skal udføre samfundstjeneste i 40 timer indenfor en længstetid på 6 måneder, skal være under tilsyn af Kriminalforsorgen i 1 år fra denne dom og skal i denne periode undergive sig behandling mod misbrug af alkohol og euforiserende stoffer efter Kriminalforsorgens nærmere bestemmelse.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Lars Krunderup

EQQARTUUSSUT

Sermersuup Eqqartuussisoqarfianit ulloq 14. oktober 2021 nalunaarutigineqartoq

Eqqartuussiviup no. 103/2021

Politiit no. 5516-97431-00802-20

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu

U

cpr-nummer [...] 1970

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasartut peqataatinneqarput.

Unnerluussut ulloq 22. januar 2021 tiguneqarpoq.

U makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq:

Pinerluttulerinermi inatsimmi § 88 - nakuuserneq,

21. august 2020 nal. 03.40-p missaani Tasiilami Napparnummut [...] -mi, P kiinaatigut pingasunik ikinnerunngitsunik anaaleramiuk, taamaalilluni ilaatigut P qingaaticut aalersillugu, qarngata qingaatalu nalaaticut pullanneqalersillugu ippigisaqalersillugu, kiisalu kakkiviaata iluatigut ikeqalersillugu.

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasut piumasaqaaticut ulluni 30-ni pineqaatissinneqarsimasunut inissisarfimmiittussanngortitsineq.

P sinnerlugu taarsiivigineqarnissamik piumasaqaateqartoqarsinnaanera sillimaffigineqassaaq.

U pinngitsuunerarpoq.

U pinngitsuutinneqarnissamik piumasaqaateqarpoq.

Paasissutissat suliamut tunngasut

Nassuiaatit

Suliap suliarineqarnerani nassuiaateqartoqanngilaq.

Pappiaqqat uppernarsaatit

Piffissaq, piffik, piffissaq pinerluffiusoq pinerluffiusorlu, nalunaarutiginninnermi nalunaarusiamit uppernarsaasiissutigineqartumit erserpoq.

Ajoqusernerit takuneqartut kiisalu ulloq P-ip misissorneqarfianit politiinut uppernarsaasiissummit erserpoq.

Assit ulloq 23. august 2020-meersut P-ip assingi saqqummiunneqarput pinerluffiusumillu assit, aamma ulloq 23. august 2020-meersut.

Inuttut atukkanik paasissutissat

U inuttut atugarisani pillugit nassuiaateqarusunngilaq.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat inerniliinerallu

Pisuunermut apeqqut pillugu

Unnerluutigineqartoq pinngitsuunerarpoq. Unnerluutigineqartoq nassuiaateqarusunngilaq. Ilisimannittunik aggersaasoqanngilaq, taamaattumik ilisimannittutut nassuiaasoqanngilaq.

Uppernarsaasiinerup takutippaa, P napparsimavimmi pisimasoqarfiusup taaneqarfianit ullut tallimat qaangiunneranni misissorneqarsimasoq, tassani ajoqusernernik annikitsunik takusaqartoqarluni.

Assit saqqummiunneqartut, 23. august 2020-mi assilisaasutut ullulikkat, pisimasoqarfiusutut taaneqarfianiit ullut marluk qaangiunneranneersut, takutippaat P aattoq.

Uppernarsaasiissummit ersinngilaq, unnerluutigineqartoq pinerluttuusoq, uppersaasiissutinit arlaannaanniilluunniit ersinngilaq, unnerluutigineqartoq qularnaatsumik pinerluttuusoq. P pisimasoqarfiusutut taaneqartup kingorna ullut tallimat ingerlareerneranni napparsimaviliarsimanera, sunilluunniit ullut taakku tallimat ingerlaneranni pisoqarfiusimasinnaammat, soorlu assit saqqummiunneqartut pisimasoqarfiusutut taaneqartup kingorna ullut marluk ingerlareerneranneersoorpasissut.

Uppernarsaasiineq tamakkiisoq aallaavigalugu eqqartuussisut isumaqarput, pisimasoq qularnaatsumik uppersaasiinneqanngitsoq qularnerlu unnerluutigineqartumut iluaqutissanngortinneqartariaqarpoq.

Eqqartuussisarnermi inatsimmi § 480, imm. 1 malillugu suliamut aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:

U pinngitsuutinneqarpoq.

Suliamut aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

D O M

afsagt af Sermersooq Kredsret den 14. oktober 2021

Rettens nr. 103/2021

Politiets nr. 5516-97431-00802-20

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...] 1970

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 22. januar 2021.

T er tiltalt for overtrædelse af:

Kriminallovens § 88 - vold,

ved den 21. august 2020 ca. kl. 03.40 på adressen, Napparngummut [...] i Tasiilaq, at have slået F ikke under 3 gange i ansigtet, hvilke blandt andet medførte, at F pådrog sig næseblod, hævelse og ømhed omkring mund og næse, samt et sår indvendigt på overlæben til følge.

Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om anbringelse i anstalt i 30 dage.

Der tages på vegne af F forbehold for erstatning.

T har nægtet sig skyldig.

T har fremsat påstand om frifindelse.

Sagens oplysninger

Forklaringer

Der er under sagen ikke afgivet forklaringer.

Dokumenter

Tid, sted, gerningstidspunkt og gerningsrum, sagens art fremgår af den dokumenterede anmeldelsesrapport.

De objektive fund samt dato for undersøgelse af F fremgår af den dokumenterede politiat-test.

Der er fremlagt fotos fra den 23. august 2020 af F og fotos fra gerningsstedet, også fra den 23. august 2020.

Personlige oplysninger

T har ikke ønsket at afgive forklaring om sine personlige oplysninger.

Retten's begrundelse og afgørelse

Om skyldspørgsmålet

Tiltalte har nægtet forholdet. Tiltalte har ikke ønsket at afgive forklaring.

Der er ikke indkaldt vidner, hvorfor der ingen vidneforklaringer er.

Dokumentationen viser, at F er blevet undersøgt på sygehuset 5 dage efter den angivne episode hvor der er fundet mindre objektive fund.

De fremlagte fotos, dateret som taget den 23. august 2020, to dage efter den angivne episode, viser F blødende.

Det fremgår ikke af dokumentationen, at tiltalte er gerningsmanden, i det hele taget fremgår det ikke af den samlede dokumentation, at tiltalte med sikkerhed er gerningsmanden.

Da F først er taget til sygehuset 5 dage efter den angivne episode, kan der have været sket hvad som helst i løbet af de 5 dage, ligesom de fremlagte fotos angiveligt er optaget 2 dage efter den angivne episode.

Ud fra den samlede bevisførelse finder retten ikke, at forholdet er bevist ud over enhver rimelig tvivl og tvivlen må komme den tiltalte til gode.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi kendes for ret:

T frifindes.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Medea Olsen
Kredsdommer

Den 14. oktober 2021 kl. 13.00 holdt Sermersooq Kredsret offentlig retsmøde i retsbygningen Tasiilaq
Kredsdommer Medea Olsen behandlede sagen.
[...] var domsmænd.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. 103/2021
Politiets nr. 5516-97431-00802-20

Anklagemyndigheden
mod
T
cpr-nummer [...] 1970

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 13.45.

Medea Olsen
Kredsdommer